

Beinecke MS 408

A Transcription Based on a Revised Version of Takeshi Takahashi's Transliteration

Alexander Max Bauer

1 Introduction

In Section 2 of this document, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of *Beinecke MS 408* is currently being developed, based on a transliteration by Takahashi (1999). To achieve this, Takahashi's transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA) using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).¹ It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript's reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University's Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi's transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. Changes to Takahashi's reading are highlighted in orange:

- Glyphs that I interpret in another way than Takahashi or that I add to the corpus are printed in orange, showing my interpretation.
- When a glyph has been deleted by me without replacement, this is indicated by ✕.
- Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◡.
- Added paragraphs are represented by ¶.

For the sake of simplicity, places where the writing is interrupted by illustrations are also marked by spaces. Especially the recognition of spaces in running text is sometimes very difficult; therefore, my adjustments in this – just as in any other – regard should be taken with a certain amount of caution. In total, I made changes in 239 places of Takahashi's transliteration.

Each transcription line is preceded by a locator in square brackets, informing the reader about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page's second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

Additionally, in Section 3, some basic analyses are presented. First, in Section 3.1, glyph frequencies are counted. In Section 3.2, then, entropy is calculated.

¹ Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

2 Transcription

Folio 1, Recto

[P1, 1] 1
[P1, 2] 2
[P1, 3] 3
[P1, 4] 4
[P1, 5] 5
[T1, 6] 6
98424129

[P2, 7] 7
[P2, 8] 8
[P2, 9] 9
[T2, 10] 10
8410 02 11089

[P3, 11] 11
[P3, 12] 12
[P3, 13] 13
[P3, 14] 14
[P3, 15] 15
[P3, 16] 16
[P3, 17] 17
[P3, 18] 18
[P3, 19] 19
[P3, 20] 20
[T3, 21] 21
0109 84110

[P4, 22] 22
[P4, 23] 23
[P4, 24] 24
[P4, 25] 25
[P4, 26] 26
[P4, 27] 27
[T4, 28] 28
84110

Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰἄντος παθαιῖν οὐ οὔρεσιν παρὰ κῆρα ἀγ

[P1, 2]

ἡρεσεν παρὰ οὐ οὐρεσιν παρὰ κῆρα ἀγ

[P1, 3]

ὁ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P1, 4]

ὁ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 5]

Ἰἄντος κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 6]

κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 7]

Ἰἄντος κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 8]

κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 9]

κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 10]

κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

Folio 2, Recto

[P1, 1]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 2]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 3]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 4]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 5]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 6]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 7]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[L1, 8]

ገገጃልገጃ

[L2, 9]

ገገጃልገጃ

[P2, 10]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 11]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 12]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 13]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 14]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 15]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

Folio 2, Verso

[P1, 1]

ጸሐፊው ጽሑፉን በጽሑፍ ይጻፋል ለጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

[P1, 2]

၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

[P1, 3]

၀၁၁၇ ၁၀၇ ၄၃၇ ၁၀၇ ၁၀၈၇ ၁၀၈၁၁၁ ၁၀၈၇ ၈၁၁၁၁

[P1, 4]

ငါ့ကို အသိပေးပါ

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

^[B, 7] 802 ၂၀၄ ၂၀၇ ၂၀၄ ၁၆၀၄ ၂၅ ၂၈၉ ၈၁၁၁ ဝီကီပီးဒီးယား

[P2, 7]

8a11) σ_{off}^2 τ_{off}^2 σ_{on}^2 τ_{on}^2 σ_{off} τ_{off} σ_{on} τ_{on}

[P2, 8]

ଅଫିସରଙ୍କୁ ଅନ୍ତେ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଦେଖାଯାଇଥିଲା

Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲတံတိုအံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 2]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 3]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 4]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 5]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 6]

ဟံးဟံးဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P1, 7]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 8]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 9]

ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 10]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P2, 11]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P2, 12]

ဟံးဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံးဟံး ဟံး

[P2, 13]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P2, 14]

ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P3, 15]

ဟံးဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P3, 16]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P3, 17]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P4, 18]

ဟံးဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P4, 19]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P4, 20]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး

Folio 3, Verso

[P1, 1]

10a\10 c1000 10000 20 10000 2 000

[P1, 2]

8a\189 f0ff000f 0ff000 0ff00 0f9ff0f 80f 8a2

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†08a? 22 9 1100x 011a? 80-? 22a? 22

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် တွေ့ရှိရသော အမွေအနှစ်များဖြစ်ပြီး

[P1, 6]

ဝဲၣ် ဟံၣ်ၣ် နီၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်ၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်

[P2, 7]

എന്നതാണ് ഏകദേശം 2

[P2, 8]

9ମିଟ9 ମିଟ09 ୧0୧ ୧୦୧୦୧ ୦୧୦

[P2, 9]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို အမြဲတမ်း ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အားထုတ်ကြပါမည်။

[P2, 10]

ဝဏ္ဏဝေ သာသနာ့ နိဂုံးတို့ကို သာသနာ့ တရား ဝါဒများ

[P2, 11]

ငွေ ငွေငါး ငါး ခုတို့ တွေ့ရသည့် တွေ့

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

[illegible]

[P2, 14]

8a\0 ཇུངམ་ཤི་གྲོ་མཚོ་

Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶς τε καὶ ἰσὺς ἐστὶν ἡ ἀρετὴ καὶ ἡ ἰσότης

[P1, 2]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P1, 3]

ἡ δὲ ἰσότης ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P1, 4]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P2, 5]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P2, 6]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P2, 7]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P2, 8]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P2, 9]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P2, 10]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P2, 11]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P2, 12]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

[P2, 13]

ἡ δὲ ἀρετὴ ἐστὶν ἡ ἀντιβολὴ τῆς ἀκαταστάσεως καὶ τῆς ἀκαταστάσεως

Folio 4, Verso

[P1, 1]

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 2]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 3]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ

[P1, 4]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 5]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 6]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 7]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 8]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 9]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 10]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 11]

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 12]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 13]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 14]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

Folio 5, Recto

[P1, 1]

ዘኢሰቃይ ገዢ ሕዝብ ወይን ሕዝብ ወይን ሕዝብ ወይን ሕዝብ ወይን

[P1, 2]

ወይን ሕዝብ ገዢ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P1, 3]

ገዢ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P1, 4]

ዘኢሰቃይ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P2, 5]

ዘኢሰቃይ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P2, 6]

ዘኢሰቃይ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P2, 7]

ዘኢሰቃይ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

Folio 5, Verso

[P1, 1]

ମିତ୍ରମାନଙ୍କୁ ମଧ୍ୟ ଗ୍ରୀଷ୍ମ ଋତୁରେ ଯଥାସମ୍ଭବ ସୁରକ୍ଷା ଦେବା ପାଇଁ ସମସ୍ତଙ୍କୁ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଉଛି ।

[P1, 2]

8෧0෫ ෮9 ෧0෫ 0෦෦෦෦෦ 8෦෦෦ ෪෦෦0෦ ෧෦෦෦෦ 9෧0෦෦0෦88

[P1, 3]

†oññtō gññō? gā\ññ gā\ññ oññtō? gā\ññ †o gā?tō? gō

[P1, 4]

†offo2 2cc2 offo2 9ffo\ 2o2 8a\ 2ffo2 offo2 9ffo\

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

ဝါဝါဝါ ဘဝ ဘဝ ဘဝ

Folio 6, Recto

[P1, 1]

ᎠᎵᎠ Ꭰ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 2]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 3]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 4]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 5]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 6]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 7]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 8]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 9]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 10]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 11]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 12]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 13]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 14]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰῶαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἵῶαῖρ ἄῶρ ἁαῖῖτῖ ὁ ἁαῖρ ἁαῖρ ὀῖῖτῖ

[P1, 2]

οἰῖτῖ ἁῶρ ἁαῖῖτῖ ἵῶαῖρ ἁαῖρ ὀδῶῖῖῖ ἵῖτῖ ἁῶρ ἁαῖῖῖ

[P1, 3]

ἵῶαῖρ ἁῖῖ ἁῶρ ὀῶῶῶῖῖ ἁαῖῖῖ ἁῖῖ ὀῖῖ ῖῖῖῖ

[P1, 4]

ὁ ἄῖῖ ὁῖῖ ὁῖῖ ὁῖ ὁ αδῖ ὁῖ ὁ ὀῖῖ ὁῖῖ

[P1, 5]

δῶῖ α ἁῶδῶ ὁῖ ὀῖῖ ὀῖῖ ὁῖῖ

[P2, 6]

ἵῖῖ ἁῶδῖ ἁῶῖῖ ἁῶῖῖ ὁ

[P2, 7]

ὁῖῖ ὁῖῖ ὁῖῖ ἁῖῖ ὁῖ

[P2, 8]

ὁῖῖ ἁῶρ ὀῖῖ ἵῖῖ

[P2, 9]

οἰῖ ὁῖ ἁῶρ ἁῖῖ ὁ

[P2, 10]

ἵῖῖ α ὁῖῖ ἵῖῖ

[P2, 11]

ῖῖ ἁῖ ὀῖῖ ἁῖῖ ὁ

[P2, 12]

ὁῖῖ ὁῖ ἵῖῖ ἁῖῖ

[P2, 13]

ὁῖῖῖ ἁῖῖ ὁ ἁῶρ οἰῖ ὁ

[P2, 14]

ἵῖῖ ἁῶρ ἁῖῖ ἵῖῖῖ

[P2, 15]

ἁῶῖῖ ὁ ὁ ἁ ὁῖ ὁ

[P2, 16]

οῖ ἁῖῖ ἁῖῖ ἁῖῖ

[P2, 17]

ὁ ἁῖῖ ἁῖῖ ἁῖῖῖ ὁ

[P2, 18]

ὁῖῖ α ἁῖῖ ἁῖ ἁῖῖ

[P2, 19]

οῖῖ ἵῖῖ ἁ ὁ

[P2, 20]

δῖῖ ἁῶδῖ ὀῖῖ ὁῖῖ

[P2, 21]

ὁῖῖ ἁῶρ ὀῖῖ

Folio 7, Recto

[P1, 1]

የመጻፈክ ስብከት ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 2]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 3]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 4]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 5]

ደረሰው ስላለው

[P2, 6]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 7]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 8]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 9]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 10]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው

Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᐱᓄᓐᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ

[P1, 2]

ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 3]

ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 4]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 5]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ

[P2, 6]

ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ

[P2, 7]

ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 8]

ᐱᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 9]

ᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

Folio 8, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန် အောင် ဝါနိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင်

[P1, 2]

අප අප්‍රේමයෙන් ආරක්ෂා කර ගන්නා ස්වදේශික සම්පත් සුරැකිම සඳහා අපි සියලුම දේ සමුදාය කර ගනිමු.

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†01102 202 202 2229 8202 22228 20129 822

[P1, 5]

මේ උදාහරණයෙන් පෙනෙන්නේ, ප්‍රධාන අක්ෂරයක් සහිත වචනවලට අක්ෂර 2 ක් වැඩි වීමට හැකි බවයි.

[P1, 6]

၇၀၆ ငါးတင်္ဂေ၊ ၂၀၁၅ခုနှစ်၊ မတ်လ ၃ ရက်နေ့

[P1, 7]

ଅଞ୍ଜନାମା ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ ଅର୍ପଣ କରାଯାଉ

[T1, 8]

ඊළඟ දින

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

ငို့ဝှက် အကဲခတ်သည့် နည်းလမ်းများကို အသုံးပြု၍ အချိန်မီ အကဲခတ်နိုင်ရန် အားပေးပါ။

[P2, 12]

[illegible]

[T2, 13]

○൬○൬○൬○൬

[P3, 14]

$\frac{d}{dt} \left(\frac{1}{\rho} \right) = - \frac{1}{\rho^2} \frac{d\rho}{dt}$

[P3, 15]

8௧௭9 ௫௫௦௩ ௭௦௩ ௭௭9 ௫௭௭ ௭9 ௫௦8௮௭௭ 8௦௩ 8௮௭௭௭௭௭9 ௫௫௭9

[P3, 16]

[illegible]

[P3, 17]

ಪಂಚ ಭೂತಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾದ ಅಗ್ನಿ ಸೂರ್ಯನು

[P3, 18]

[illegible]

[P3, 19]

2a) 2c) 2d) 2e) 2f) 2g) 2h) 2i) 2j) 2k) 2l) 2m) 2n) 2o) 2p) 2q) 2r) 2s) 2t) 2u) 2v) 2w) 2x) 2y) 2z)

[P3. 20]

၀၃ ၂၀၂၄ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၀၃ ရက်နေ့

[T3, 21]

2π0q 2a\p

Folio 8, Verso

[P1, 1]

ဇနီးဝံ ၇ဝဝဇနီး ၇ဝ၇ ဇနီး ဝိဇနီး နဝ၇ ဝိဇနီးဝံ ၇ဝ၇ဝံ ၇ဝ၇ဝံ ၇ဝ၇ဝံ

[P1, 2]

ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီး နဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇

[P1, 3]

၇ဝ၇ ဇနီး ၇ဝ၇ ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 4]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 5]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 6]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 7]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 8]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 9]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 10]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 11]

ဇနီး

[P2, 12]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 13]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 14]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 15]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 16]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 17]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး

Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ෂයේ දී පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක පිළිබඳව වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන

[P1, 3]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 4]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 5]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 6]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 7]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 8]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 9]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[T1, 10]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

Folio 9, Verso

[P1, 1]

တံတံဝံ ဝံဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ တံဝံဝံဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P1, 2]

ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ဝံဝံ တံဝံဝံဝံ ဝံ

[P1, 3]

ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P1, 4]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 5]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 6]

ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 7]

တံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 8]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 9]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 10]

ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 11]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 12]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ

Folio 10, Recto

[P1, 1]

ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಸಂಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಅಪರಾಧಗಳ ವಿವರಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ರಚಿಸಲಾಗಿದೆ.

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†01102 01109 8a110 000000 †01109 000 02 9119 89 89

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

တၢ်ပိၣ်ညး, တၢ်ပိၣ်ညးၣ် ညးၣ် ငါးၣ်

[P2, 6]

9802 449 602 44611 1044089 89 69 44611 26

[P2, 7]

800 400 600 800 1000 1200 1400 1600 1800 2000 2200 2400 2600 2800 3000 3200 3400 3600 3800 4000 4200 4400 4600 4800 5000 5200 5400 5600 5800 6000 6200 6400 6600 6800 7000 7200 7400 7600 7800 8000 8200 8400 8600 8800 9000 9200 9400 9600 9800 10000

[P2, 8]

†oŋŋɽoŋɽ ɽoŋɽ oŋŋoŋ ɽoŋɽ ɽoŋɽoŋɽ ɽoŋɽ ʒa\ \ ʒaŋ

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

040002 0002 0000 0000 0000 0000

[P2, 11]

રેન્ડોમ ટુર ફોર્મ, ફોર્મોર ટીક, 8 ઓફર

[P2, 12]

የጸልዘኝ ጸልዘኝ ተቆጥረዋል ተቆጥረዋል

Folio 10, Verso

[P1, 1]
 \mathbb{P}^1 သာပဲ ဖြစ်နေပါသည်။
 [P1, 2]
 \mathbb{P}^1 သာပဲ ဖြစ်နေပါသည်။

[P1, 2]
 $\delta a_{11} \delta a_{11} \text{ ငါး } \pi \text{ ငါး } \pi \text{ ဝါး } \text{တို } \pi \delta a_{11} \text{ ငါး } \delta a_{11}$
 [P1, 2]

[P1, 3]

820 910 1100 0810 100 80

[P2, 4]
 ተባብሮ የሚገኝ ስልጣን ተባብሮ ስልጣን ስልጣን ስልጣን
 [P2, 5]

[P2, 5]
 20 91cc9 8a110 f0ffcc9 f0ff02 cc08 8a110 f0ffcc9ff9

[illegible]

†በጣም ጥሩ ምን ምን ያህል ያህል ጥሩ

Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 2]

ဥပဒေအား ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 3]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 4]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 5]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 6]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 7]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

Folio 11, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

Folio 12

Folio 12 is missing from the manuscript.

Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ወቅቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ወቅቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P1, 2]

ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ

[P1, 3]

ገና ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ

[P1, 4]

ገና ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ

[P2, 5]

ገና ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ

[P2, 6]

ገና ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ

[P2, 7]

ገና ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ

[P2, 8]

ገና ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ

[P2, 9]

ገና ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ

[P2, 10]

ገና ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ

Folio 13, Verso

[P1, 1]
 𐌸𐌹𐌳𐌹𐌶 𐌰𐌹𐌳𐌹𐌶 𐌴𐌹𐌰𐌹 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹

[P1, 2]
 𐌴𐌹𐌰 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌴𐌹𐌰𐌹 𐌴𐌹𐌰𐌹 𐌴𐌹𐌰𐌹

[P1, 3]
 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹 𐌴𐌹𐌰𐌹 𐌴𐌹𐌰𐌹

[P1, 4]
 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰

[P1, 5]
 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰

[P2, 6]
 𐌹𐌰𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰

[P2, 7]
 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰

[P2, 8]
 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰

[P2, 9]
 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰

[P2, 10]
 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌴𐌹𐌰𐌹𐌰

Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ ဇာတိသမ္ဘာဝိသေသံ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏိယ ဇာတိသမ္ဘာဝိသေသံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 3]

ဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 4]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 5]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 6]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 7]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 8]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 9]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 10]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 11]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 12]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 13]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

Folio 14, Verso

[P1, 1]

မိမိတို့အား ဂုဏ်ထူးချီးမြှင့်ပေးသော ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်ကြားရအံ့

[P1, 2]

ဝိညာဉ်တော်သည် ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်ကြားရာတွင် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရအံ့

[P1, 3]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်ကြားရာတွင် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရအံ့

[P1, 4]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်ကြားရာတွင် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရအံ့

[P1, 5]

ဝိညာဉ်တော်သည် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရာတွင် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရအံ့

[P1, 6]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်ကြားရာတွင် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရအံ့

[P1, 7]

ဝိညာဉ်တော်သည် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရာတွင် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရအံ့

[P1, 8]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်ကြားရာတွင် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရအံ့

[P1, 9]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်ကြားရာတွင် ဝိညာဉ်တော်ကို ဖတ်ကြားရအံ့

Folio 15, Recto

[illegible]

Folio 15, Verso

[P1, 1]

၂၀၃၀၃ ၀၃၂၄ ၂၀၁၁၁၁ ၈၁၂၂၁၁ ၀၁၂၂၀၃ ၈၄

[P1, 2]

* ୧୦୨ ୦୨ ୦୨୦ ୨ ୩୧୧୮ ୯୯୯୯ ୯୯୯୯ ୯୯୯୯

[P1, 3]

ଫିଟର ଖାଲି ଫଳିତର ଫିଟର ଫିଟର

[P1, 4]

80110 10000 2000 1000 100000

[P1, 5]

[P1, 5]
 ०११८०२ ८०२ ८०२ १११८०२ ८११८ २

[P1, 6]

[P1, 6]
[P1, 7]

တိုက်ပေလှ တိုက်ခဲ ဂါယံဝ် တိုက်ပေ လဲ အိယံ

[P1, 7]

$\frac{[F1, 7]}{[F1, 6]}$

[P1, 8]

[P1, 8]
 ११८०२ ८०२ ०४ ०११ ०११ ८०४ ४०११

[P1, 9]

[P1, 9]
oṭṭoḥoṭṭoḥ ṣoḥ ṣoḥ ṣoḥ ṣaṇ

[P1, 10]

[P1, 10]
 202 202 400 400 400 400

[P1, 11]

[P1, 11]

2080110 2080 8011 40

[P1, 12]

[P1, 12]

8a11v c11r2 208 208

Folio 16, Recto

[P1, 1]

ဖိုတေလဝဲ၌ တိုတိုတေ၌ ဥ၌၍၍၍၍ ဝိုတေ၌ ဝဲ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲ၍၍၍ ဝဲ၌ တေ၌ ဝဲ၌

[P1, 2]

ဝဲတေ၌၍၍၍ ဝိုတေ၌ ဝဲ၌ ဝဲတေ၌ တေ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲ၌

[P1, 3]

ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌ တေ၌ ဝဲ၍၍၍ တေ၌ ဝဲ၍၍၍

[T1, 4]

ဝဲ၍၍၍ ဝဲတေ၌

[P2, 5]

ဖိုတေ၌ တေ၌ တေ၌ ဝဲ၍၍၍ ဝဲတေ၌ ဝဲ၍၍၍

[P2, 6]

ဝဲတေ၍၍၍ ဝဲ၍၍၍ ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲ၍၍၍

[P2, 7]

ဝဲ၍၍၍ ဝဲတေ၌ ဝဲ၍၍၍ ဝဲတေ၌ ဝဲ၍၍၍

[P2, 8]

ဝဲတေ၍၍၍ ဝဲတေ၌ ဝဲ၍၍၍ ဝဲတေ၌ ဝဲ၍၍၍

[P2, 9]

ဝဲ၍၍၍ ဝဲ၍၍၍

[P3, 10]

ဖိုတေ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌

[P3, 11]

ဝဲတေ၌ တေ၌ တေ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌ တေ၌

[P3, 12]

ဝဲတေ၍၍၍ ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌ ဝဲတေ၌

[P3, 13]

တေ၌တေ၌ ဝဲ၌ ဝဲတေ၌

Folio 16, Verso

[P1, 1]

နီကရသီၤဝ် ဝါကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၃ နီကဝ်ကံ

[P1, 2]

ဂါကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံကံကံကံကံကံ

[P1, 3]

ဂါကဝ်ကံ ၈၄ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 4]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ

[P1, 5]

ဂါကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P1, 6]

ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 7]

နီကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ၃၄

[P2, 8]

နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 9]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 10]

နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 11]

နီကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ

[P2, 12]

နီကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 13]

ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ

Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἶἱἱἱἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἀἁ ἁἁἀ ὀἀἁἁ ἁἁἁ ὁἁἁἁἁἁ

[P1, 2]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁἁ ὁἁἁ

[P1, 3]

ἁἁἁ ὁἁ ἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ

[P2, 4]

Ἰἶἱἱἱ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ

[P2, 5]

ἁἁἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ

[P2, 6]

Ἰἶἱἱ ἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁ

[P3, 7]

Ἰἶἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ὀἀἁἁἁἁ

[P3, 8]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ

[P3, 9]

ἁἁἁ ἁἁἁἁ ὁ ἁἁ ἁἁἁἁἁ

[P3, 10]

ἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁ ἁἁ

[P3, 11]

ὀἀἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁἁἁ

[P3, 12]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ

Folio 17, Verso

[P1, 1] ሹጥዕዕ ጥዕ ሹጥዕ ዕግዕጥጥ ዕዕጥዕ
[P1, 2] ግጥጥ ሹጥዕ ሹጥዕዕ ሹጥዕ ዕዕጥጥ ሹጥዕ
[P1, 3] ዕጥዕጥ ዕዕጥጥ ሹጥዕ ዕጥዕጥ ጥጥጥ ዕጥዕ
[P1, 4] ሹጥዕ ሹጥዕ ሹጥዕ ዕጥጥ ሹጥጥ
[P1, 5] ግጥጥ ጥዕ ዕጥጥ ሹጥዕ ዕጥ ሹጥ
[P1, 6] ዕጥጥ ዕጥ ሹጥጥ ዕጥ ሹጥጥ ዕ
[P1, 7] ጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ጥጥ ዕጥ ጥ ሹጥ
[P1, 8] ሹጥጥ ሹጥጥ ዕጥ ዕጥ ጥጥጥ ጥጥ
[P1, 9] ጥጥጥ ጥጥ ሹጥጥ ጥጥጥጥ ዕጥ
[P1, 10] ዕጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ሹጥ ዕጥጥጥ
[P1, 11] ሹጥጥጥ ሹጥጥጥ ሹጥጥ ጥጥ
[P1, 12] ዕጥ ጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ዕጥ ጥጥ
[P1, 13] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ
[P1, 14] ዕጥ ጥ ሹጥጥ ጥጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ
[P1, 15] ጥጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ጥጥ ሹጥጥ
[P1, 16] ሹጥጥጥ ጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥጥ
[P1, 17] ሹጥጥ ጥጥ ሹጥ ዕጥ ሹጥጥጥ ሹጥጥ
[P1, 18] ሹጥጥ ሹጥጥ ዕጥ ጥጥ ዕጥ ጥጥ ጥጥ
[P1, 19] ዕጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ጥጥ
[P1, 20] ሹጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ጥጥ ጥጥ ሹጥጥ
[P1, 21] ዕጥ ሹጥጥ ጥጥጥ ዕጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ዕጥጥ
[P1, 22] ሹጥጥጥ ዕጥ ሹጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ
[P1, 23] ሹጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ ሹጥጥ

Folio 18, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†ဝါဏ်ဇဝဉ် ဇဝဉ် ဇဏ်ဏ် ဝဉ်ဇဉ် †ဝါဏ်ဇဝဉ် ၈၄ ဂါဏ်ဇဝဉ် ၈

[P1, 4]

ଜଠର ଜୀଠର ଗାଠର ଗାଠର ଗାଠର ଗାଠର

[P2, 5]

ආයුර් අයුර් ආයුර් ආයුර් ආයුර් ආයුර්

[P2, 6]

989 ལྟོ་མ་གྱི་ རྒྱུ་རྐྱེན་ གྲུབ་པའི་ རྒྱུ་རྐྱེན་ རྒྱུ་རྐྱེན་

[P2, 7]

o2o2 2a\1 4c9 2o789 8o789 8o78a\1

[P2, 8]

ମାଲିକାନା ଲେଖନୀଙ୍କ ସହଯୋଗରେ ମୁଦ୍ରଣ କରାଯାଇଛି ।

[P2, 9]

$\tau_{02} \tau_{11}^4 \tau_{02} \tau_{01}^2 \tau_{02} \tau_{01}^2 \tau_{02}$

[P2, 10

8a2 202 400000 00 98a111

[P2, 11]

[illegible]

[P2, 12]

2, 12]

98412 4008 84110 40189 4009

[P2, 13]

oṛ cṭa\i\o cṭṭaṛ cṭṭaṛ oṭṭaṛ ṣaṛ

[T1, 14]

၄၀၀၈၁၂၃ ၈၅၆၇၈

Folio 18, Verso

[P1, 1]

ዘወትር ሕግን ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

[P1, 2]

ተግባር ምን ዓይነት ሕግን ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

[P1, 3]

ምን ሕግን ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

[P1, 4]

ተግባር ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

[P1, 5]

ምን ሕግን ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

[P1, 6]

ተግባር ምን ዓይነት ሕግን ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

[P1, 7]

ምርጫ ምን ዓይነት ሕግን ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

[P1, 8]

ዘወትር ሕግን ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

[P1, 9]

ተግባር ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

[P1, 10]

ምን ሕግን ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ ምርጫ

Folio 19, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

දැනට අපේ මුහුණට පෙනෙන්නේ ඉන්දියානු ජාතිකයන්ගේ සහ ආගමික නිදහසට හානි සිදු වන බවයි.

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

†o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o

[P1, 5]

ଠିକ୍‌ରୁ ଠିକ୍‌ରୁ ଫଳିବୁ ଶାନ୍ତି ?

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝါဆိုလဆန်း ၁ ရက်

[P1, 7]

ਫੌਜੀਆਂ ਨੂੰ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ

[P1, 8]

oṛ t̃oṛ gaḷg̃ gaḍ t̃oṛ goṛḍ t̃uḡ

[P1, 9]

†ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅ ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅

[P1, 10]

8a110 ଫିଟର ମଠା ଗାଁଫିଟର ମଠାଠା

[P1, 11]

တၢ်ဂီၤအံၤ တၢ်ဖးဝဲဒၣ် အံၤတၢ်ပုၤ နီၤတၢ်ပုၤ

[P1, 12]

ગાંધીજીના જન્મ ૧૪૦ વર્ષના અવસરે

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଠେଙ୍ଗି ଗାଁଠେଙ୍ଗି

Folio 19, Verso

[P1, 1]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 2]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 3]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 4]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 5]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 6]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 7]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 8]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 9]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 10]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 11]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 12]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 13]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[T1, 14]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

Folio 20, Recto

[P1, 1]

ἵδ᾽ ἄνθρωποι τὸν ἄνθρωπον τὸν ἄνθρωπον ἄνθρωπον ἄνθρωπον

[P1, 2]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 3]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 4]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P2, 5]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P2, 6]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P2, 7]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P2, 8]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P3, 9]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P3, 10]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P3, 11]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P3, 12]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P3, 13]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

Folio 20, Verso

[P1, 1]

Ἰαὺν ἀρ ὀφιοῦ ἔρ ἱοῖοσσερ ὀφῖτῳ ἱοῖῳ ἄορδῳ ὀῖῳδῳ ἄῖτῳ

[P1, 2]

Ἐοῦ ἡῖοῖν ἄορ ἄορ ἄοῖν ἄοῖτῳ ὀῖορ ἄορ ἄοδῖν ὀῖῳ

[P1, 3]

ὀῖτῳ ἔο ἱἄορ ἔορ ἄῖτῳ ἱοῖῳ ἄρ ἱορ ἄῖτῳ ἱοῖτῳ

[P1, 4]

ἔο οῖ ἄῖν ἔορ δῖν

[P2, 5]

ἱἔορ ἱορἄορ ὀῖοῖ ἔορ ἔοῦ ἱἔοδἄρ ὀῖτῳ ἄῖτῳ δῳ

[P2, 6]

δῖν ἄοῖτῳ δῖρ ἄοῖτῳ ἔοῦ ἄοῦ ἄῖρ ἄῖν

[P2, 7]

ἔοῖτῳ ἔο ἄῖτῳ δῖν ἔορ ἱῖρ 2 ἔοῖν

[P2, 8]

ἔῖν ἄοῖρῳ ἔο ἀρ ἄρ δῖν δ 2

[P2, 9]

ἡῖτῳ ἱῖοδῳ ἄο ἄῖτῳ ἄορ ἔδ ἱοῖῳ δ ἡῖο

[P2, 10]

ἔοῖν ἄοῖτῳ ἄορ δῖν ἄρ ἄοῖ ἄῖῳ

[P2, 11]

ὀῖοῖν ἄρ ἄῖορ ἄοῖ ῳ

Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቸመን ዐርዐርቱን ዐባጥሮ ሃቸሮ ተባብሮ ስብሰብ ጠላ

[P1, 2]

ጌላብ ጠቀሮ ወገን ረረላብ ተባብሮ ስብሰብ ረረሮ ርቱ ጌላብ

[P1, 3]

ተባብሮ ረቱ ወገን ጠላ ተባብሮ ጠላ ስብሰብ ጌላብ

[P2, 4]

ቸመን ጌላብ ርቱ ስብሰብ ስብሰብ ተባብሮ ስብሰብ

[P2, 5]

ጌላብ ጌላብ ጠላ ተባብሮ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P2, 6]

ጌላብ ጌላብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ጌላብ

[P2, 7]

ጌላብ ጌላብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ጌላብ

[P3, 8]

ቸመን ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 9]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 10]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 11]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 12]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 2]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 3]

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 4]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 5]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 7]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 8]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

Folio 22, Recto

[P1, 1]

$\frac{1}{\Gamma(1-\alpha)} \int_0^t (t-s)^{-\alpha} f(s) ds$

[P1, 2]

၀၄ ၀၁၁၁၁ ၁၀၀၄ ၀ ၁၁၀၃ ၁၁၁၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁၁၁၁

[P1, 3]

†oŋŋoŋ 89ŋaŋŋi oŋŋ9 8aŋŋi ɕŋŋoŋ ɕŋŋoŋo 8aŋ ɕŋaŋŋi

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

ඉන්ද්‍රියයන්ගේ ස්වභාවය සහ ඒවායේ කාර්යයන් පිළිබඳව විද්‍යාත්මකව විස්තර කළ පොතකි.

[P2, 6]

၄ အဝါးအဝါး၊ အဝါးအဝါး

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

පැය 01:00:00

[P3, 9]

oḡa\iḡ ḡa\i ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ oḡa\iḡo

[P4, 10]

[illegible]

[P4, 11]

[illegible]

[P4, 12]

08௮௮\10 ௧௧௧9 011௧9 11௧9 8௮0௧ 8௮\10 98௮\10

[P4, 13]

පැරණි ප්‍රදේශයේ පැරණි ප්‍රදේශයේ

Folio 22, Verso

[P1, 1]

ገግጋላላጋላጋላጋ ሰጥላጋ ሰጥግ ሰጥግ ሰጥግ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 2]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 3]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 4]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 5]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 6]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 7]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 8]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 9]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 10]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 11]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 12]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 13]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 14]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 15]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[T1, 16]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

Folio 23, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

110 අපි පැවරූ කාර්යයන් සම්බන්ධයෙන් ඉහත සඳහන් කළ කාර්යයන් සම්බන්ධයෙන්

[P1, 3]

8ଟା ୨୩୦୨ ୨୩୧୧ ୫୧୧୧ ୯୯୯୦ ୫

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် နေထိုင်သူများ၏ အသက်အရွယ်နှင့် လိင်အမျိုးအစားအရ အခြေခံ၍ အောက်ပါအတိုင်း ဖွဲ့စည်းထားပါသည်။

[P3, 6]

ආදායම් ප්‍රතිපත්තිය යටතේ සිංගාලාන රජයේ සේවයේ යෙදුණ අය වැඩි වීම හේතු වශයෙන් ආදායම් ප්‍රතිපත්තිය යටතේ සිංගාලාන රජයේ සේවයේ යෙදුණ අය වැඩි වීම හේතු වශයෙන්

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

[illegible]

[P3, 9]

በቦጭ በቦ ርጉ ተበቦጭ ያገ ያጭ ያረሮ ተበቦሮሮጅ ግ ጭግ ያላገገ ያላጭ

[P3, 10

ತೌರ್ಣಿ ಲೇಖನವು ಜನಪ್ರಿಯತೆ ಗಳಿಸಿದಾಗ ಅದರ ಮೂಲಕ

[P3, 11

၅၈၅၈၅၈ ၈၁၇၀၃၇

Folio 23, Verso

[P1, 1]

የወልደው ወልደአብ ርዕሰ ጽሑፍ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 2]

የወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 3]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 4]

ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 5]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 6]

የወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 7]

ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 8]

የወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 9]

ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 10]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 11]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 12]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

Folio 24, Recto

[P1, 1] ምንግ ሙሉ ምሽት ሕይወት ይላክ ስለ
[P1, 2] ተሰጥቶ ሙሉ ይላክ ምሽት ሕይወት ስለ
[P1, 3] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 4] ስለ ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 5] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 6] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 7] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 8] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 9] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 10] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 11] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 12] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 13] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 14] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 15] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 16] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 17] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 18] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[P1, 19] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት
[T1, 20] ምሽት ሕይወት ስለ ምሽት ሕይወት

Folio 24, Verso

[P1, 1]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ င်ဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ်ဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 2]

ဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 3]

ဝဏ်ဇဉ် ဝဏ်ဇဉ် ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ တဝဏ်

[P1, 4]

ဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 5]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 6]

၍တဝံသာ တဝဏ် ဝါဝံ၍

[P2, 7]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 8]

၍တဝံသာ တဝဏ် ဝါဝံ၍

[P2, 9]

ဝဏ်ဇဉ် တဝဏ် ဝါဝံ၍

[P2, 10]

ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍

[P2, 11]

ဝါဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 12]

၍တဝံသာ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 13]

ဝဏ်ဇဉ် တဝဏ် တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 14]

ဝါဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 15]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 16]

ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

Folio 25, Recto

[P1, 1]

Ἰασηδῶς ὁδῶς θάλλῃ ἑλῶς θάλλῃ ὁδῶς ἑλῶς ὁδῶς

[P1, 2]

οἶον ἄνδρ' ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 3]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 4]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 5]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 6]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 7]

οἶον ἑλῶς

[T1, 7]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

Folio 25, Verso

[P1, 1]

†oocca\\o †o\\g c̃g 8a\\o †o†ccg o†ccg †o†ccoo 2o2

[P1, 2]

[1, 2] 8π0 π+ π- 8π0 2 π+ π- 8π0 π+ π- 8π0

[5, 7] 8π0 π+ π- 8π0 π+ π- 8π0 π+ π- 8π0

[P1, 3]

ဝဏ္ဏဝေ နိဗ္ဗာန် နာမ ရာဇဝင် ဇာတ်တော် ရာဇဝင် ရာဇဝင် ရာဇဝင်

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

8a? π₀π₀? δ₀δ₀? δ₀δ₀? ρ₀ρ₀? ρ₀? π₀ δ₀δ₀ δ₀δ₀

[P1, 6]

[illegible]

[P1, 7]

ဝဇီဝ ဗဟိုဌာနမှ အသိပေးချက်

Folio 26, Recto

[P1, 1]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဇာလံ တဝ ဝိဇ္ဇေဝ ဗျာဓိဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 2]

ဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 3]

ဝဇာလံ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 4]

နိဇ္ဇေဝါန ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 5]

နိဇ္ဇေဝါန ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P1, 6]

ဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P2, 7]

နိဇ္ဇေဝါန ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P2, 8]

ဝဇာလံ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P2, 9]

နိဇ္ဇေဝါန ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

[P2, 10]

ဗျာဓိ ဂမ္ဘီရဗျာဓိ

Folio 26, Verso

[P1, 1]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 2]

የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 3]

የሥራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው

[P1, 4]

የሥራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው

[P1, 5]

የሥራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው

[P1, 6]

የሥራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው

[P1, 7]

የሥራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው

[P1, 8]

የሥራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው

[P1, 9]

የሥራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው ስራው

Folio 27, Recto

[P1, 1]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 2]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 3]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 4]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 5]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 6]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 7]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 8]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 9]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 10]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 11]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 12]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[T1, 13]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

Folio 27, Verso

[P1, 1]

၂ဝတဝ်၂ ဘဝ်၂ ဘဝ င်ဝ ဝဲဝဲဝ င်ဝဲ ဂ်၂ဘဝ် ဝ်၂ဘဝ်ဝဲ ဂ်ဘဝ်ဘဝ်

[P1, 2]

ဝဲဘဝ ဘ၂ာ ဝ်၂ဘဝ င်ဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝ ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ

[P1, 3]

ဂ်ဘဝ ဂ်ဘဝ ဝဲဘဝဝ်ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝ

[P1, 4]

ဝ်၂ဘဝ ဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဘဝ ဘဝ ဂ်ဝဲ ဝ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ

[P1, 5]

၂ဝ်၂ င်ဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝဝဲ ဘဝဝ်ဘဝ ဘဝဝဲဘဝ

[P1, 6]

ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဝ်ဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ

[P1, 7]

င်ဝ င်ဝ ဂ်ဘဝ င်ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝဝဲ ဝ်ဘဝဝဲ

[P1, 8]

ဝ်ဘဝဝဲ ဝ်ဘဝ ဂ်ဘဝ

Folio 28, Recto

[P1, 1]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဟဝဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ်

[P1, 2]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 3]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 4]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 5]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 6]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 7]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 8]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 9]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

Folio 28, Verso

[P1, 1]

ዘኢኦፍ ተፀፀላላይ ሕጋዊ ዘኢኦላላይ ሕረግግ ተፀፀፍ ያፍ ሕጋዊ

[P1, 2]

ዓዘግግግግ ተፀፀፍ ሕፃ ያፍ ተፀፀግግግ ሕጋዊ ዘኢኦፍ ተፀፀግግግ ሕጋዊ ያፍ

[P1, 3]

ሕጋዊ ሕጋዊ ሕፃ ሕጋዊ

[P2, 4]

ዘኢኦላላይ ሕጋዊ ሕጋዊ ያፍ ሕጋዊ ተፀፀፍ ሕጋዊ ያፍ ተፀፀፍ

[P2, 5]

ዘኢኦፍ ሕጋዊ ያፍ ሕጋዊ ሕጋዊ ተፀፀግግግ ተፀፀግግግ ያፍ

[T1, 6]

ያፍ ሕጋዊ

[P3, 7]

ዘኢኦፍ ያፍ ሕጋዊ ዘኢኦፍ ያፍ ሕጋዊ ያፍ ሕጋዊ ያፍ ሕጋዊ ያፍ

[P3, 8]

ዘኢኦላላይ ሕጋዊ ሕጋዊ ያፍ ያፍ ሕጋዊ ያፍ ሕጋዊ ያፍ

[P3, 9]

ሕጋዊ ሕጋዊ ሕፃ ያፍ

Folio 29, Recto

[P1, 1]

နဝဿၢ် ငွေ ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ်

[P1, 2]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 3]

နဝီၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 4]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 5]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 6]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 7]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 8]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 9]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

Folio 29, Verso

[P1, 1]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίστοιχον ὁμοῦς ἄνθρωπον ὅτι ὁ αὐτὸς ὁμοῦς

[P1, 2]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P1, 3]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P1, 4]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 5]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 6]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 7]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 8]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 9]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P3, 10]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P3, 11]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P3, 12]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

Folio 30, Recto

[P1, 1]

ဝါဏ်တလှေ ဟေရ ငှက်တလှေ နီတလှေ ငှက် နီတလှေ ဟေရ ၈ ဝ ငှက်

[P1, 2]

၅တလှေ ဟေရ ဟေရ နီတလှေ နီတလှေ ဟေရ ငှက် ငှက် နီတလှေ ၇

[P1, 3]

တလှေ ဟေရ ဟေရ ၈ဝါဏ် ၇ဝါဏ် ဟေရ ဟေရ နီတလှေ

[P1, 4]

တလှေ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ၇ဝါဏ် ဟေရ ဟေရ ဟေရ

[P1, 5]

တလှေ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ

[P1, 6]

၇တလှေ ငှက် ဟေရ ဟေရ ၇ဝါဏ် ၈ဝါဏ် ဟေရ ၇

[P1, 7]

ဟေရ ဟေရ ဟေရ

[P2, 8]

ဝါဏ်တလှေ ၈ ဟေရ ၇တလှေ ဟေရ ဟေရ ၇တလှေ

[P2, 9]

၇တလှေ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ

[P2, 10]

တလှေ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ

[P2, 11]

တလှေ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ၇ဝါဏ် ၇ဝါဏ် ၇ဝါဏ်

[P2, 12]

၇တလှေ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ

[P2, 13]

တလှေ ဟေရ ဟေရ ဟေရ ဟေရ

Folio 30, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

$\pi_0^{\text{top}} \pi_0^{\text{top}}$ δa_{11} π_0^{top} δb_{11} δa_{11} π_0^{top} δa_2 π_0^{top}

[P1, 4]

⁴⁹
 ሰባተኛው ዓመቱ ለጥቅምት 1976 ዓ.ም. ለጥቅምት 1976 ዓ.ም.

[P1, 5]

8a\1 උංඒ9 ආඒ0෧ 9ඒ02 ආ0෧89

[P1, 6]

ਫੌਜਦਾਰੀ ਸ਼ਾਹੀ ਸ਼ਾਹੀ ਸ਼ਾਹੀ ਸ਼ਾਹੀ

[P1, 7]

[illegible]

[P1, 8]

၀၇၃၄ ၁၁၀၆၀၇ ၄၀ ၁၁၀၆၀၇ ၄၀

[P1, 9]

[P1, 9]
[P1, 10] ᐃᓂᑦ ᐅᓂᑦ ᐱᓄᓇ ᐅᓂᑦ

[P1, 10

[P1, 10]
 ຕູ້ ຕູ້ໂຈຍໄກ ເອົາໂຕໂຕ ກ່າວ

[P1, 11

[P1, 11]

20x 8011xccc 8a\10 11x089

Folio 31, Recto

[P1, 1]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ

[P1, 2]

ዘክርያስ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ 2 ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P1, 3]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P1, 4]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ

[P1, 5]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 6]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ

[P2, 7]

ዘክርያስ ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ተቆጥሮ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ

[P2, 8]

ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ

[P2, 9]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ

[P3, 10]

ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ

[P3, 11]

ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ

[P3, 12]

ተቆጥሮ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P3, 13]

ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P3, 14]

ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ

[P3, 15]

ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[T1, 16]

ዓለገ ሕድረ ልሳኒ

Folio 31, Verso

[P1, 1]

ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 6]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 7]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 8]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 9]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 10]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 11]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

Folio 32, Recto

[P1, 1]

የጥባቢ ደብዳቤ ያልገኘበት ደብዳቤ ሲሆን ስለሆነ ጥባቢ

[P1, 2]

በሆነበት ጥባቢ ሲሆን ስለሆነ ያልገኘበት ጥባቢ

[P1, 3]

የጥባቢ ሲሆን ስለሆነ ያልገኘበት ጥባቢ

[P1, 4]

ጥባቢ ያልገኘበት ጥባቢ ያልገኘበት ጥባቢ

[P1, 5]

የጥባቢ የጥባቢ ያልገኘበት

[P2, 6]

የጥባቢ ሲሆን ስለሆነ

[P2, 7]

በሆነበት ያልገኘበት ያልገኘበት

[P2, 8]

የጥባቢ ያልገኘበት ያልገኘበት

[P2, 9]

የጥባቢ ያልገኘበት ያልገኘበት

[P2, 10]

ጥባቢ ሲሆን ስለሆነ

[P2, 11]

ጥባቢ ሲሆን ስለሆነ

[P2, 12]

ጥባቢ ሲሆን ስለሆነ

[P2, 13]

በሆነበት ያልገኘበት ያልገኘበት ሲሆን

[P2, 14]

ጥባቢ የጥባቢ ያልገኘበት ሲሆን

[P2, 15]

የጥባቢ የጥባቢ ያልገኘበት ያልገኘበት

[P2, 16]

በሆነበት ሲሆን ስለሆነ

[P2, 17]

ጥባቢ ያልገኘበት ያልገኘበት

[P2, 18]

ያልገኘበት ሲሆን ስለሆነ

[P2, 19]

ያልገኘበት ያልገኘበት

Folio 32, Verso

[P1, 1]

ନିଅଟକୋଷାଏ ପଞ୍ଚ ମିତ୍ର ଗୁଣାଏ ଶାଳୋକ୍ୟ ଓ ଅଞ୍ଜଳି

[P1, 2]

8a\1\ 08a2 29 8a\1\ 229 1120 789 8a\1\ 11202

[P1, 3]

Հո՞ր ծաււ յարկէ՞ց ճշո ծաւ ծաււ շ ճտմէ՞ց և

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ಪಂಪುಗು ಡಾನ್ವಿ ಆಗು ಪಂಪು ಫು ಫಾನ್ವಿ ಡಾನ್ವಿ ಡಪಂಪು ಡಂಪು

[P1, 6]

oྐྱུ་ཁོ་གི་ སྤྲེལ་བྱ་དང་ དཔལ་འཕྲོད་

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

2, 8]

011009 8a11v 8a11v 0110 8a11v 1011a11v 01109 8 02a2

[P2, 9]

†01100, 01100, 01100, 01100, 01100, 01100, 01100

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

07 20 29

Folio 33, Recto

[P1, 1]

ዘቲዕዳር ርገዕር ርገታታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳር ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳር ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳር ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳር ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳር ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳር ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

Folio 33, Verso

[P1, 1]

ဤအံ့ အံ့ အံ့၍ ဂဓာ၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ အံ့ အံ့၍ ငါး

[P1, 2]

ဤအံ့ အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ အံ့၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ

[P1, 3]

အံ့၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P1, 4]

ဤအံ့ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P1, 5]

ဤအံ့ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P1, 6]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 7]

ဤအံ့ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 8]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 9]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 10]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 11]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

Folio 34, Recto

နိဗ္ဗာန်တရား ဝေဖန်၍ ဂုဏ်တရား ဝါဒတရား တို့ကို ဝေဖန်၍ စာအုပ် ရေးသား

၎င်းတို့သည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

တိုက်ခတ်မှု ဖြစ်ပွားမှုများကို ကာကွယ်ရန် အရေးကြီးသော အချက်အလက်များကို ရှင်းပြပါ။

ગાંધીજી ધર્મના પાલક અને પાલકી બન્યા હતા

[illegible]

တိုက်ခိုက်မှုများကို ကာကွယ်ရန် အရေးကြီးသော အချက်အလက်များကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

†ollc89 8a7 789 912 ~~34~~ 5a11 7c19 1a2 a12 a58

[illegible]

911889 408 a2 88ff a7ff9 92a12 a12 808a2 11a8

ဝဲဒုဏ္ဏ နီဝဲဒုဏ္ဏ ဝဲဒုဏ္ဏ ဝဲဒုဏ္ဏ

[illegible]

†ollccg cē ƿagðauv stcƿg cƿcðagð oƿstccðg stcƿg 2auv

ಪರ ಅಥವಾ ಒಂದೇ ಆದ ಸ್ಥಳ ತೆರಳಿದಾಗ ಸರಿಯಾದ ಸ್ಥಳ ತೆರಳಿದಾಗ ಅಥವಾ ಅದೇ ಸ್ಥಳ

၅။ ငါ့ကို ဝတ်လေ့ ဝတ်၍ ဝါသနာ့ လိုက်လေ့ နှစ်လိုက်လေ့ တတ်၍ အသိအမြင် ရှိရန်

[illegible]

2a)2 2c)1a2 2c)1g 2c)1f 2c)1d 2c)1b 2c)1a

3 Analysis

3.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, by simply counting each Latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	
e	c	20,070	
h	c	17,856	
y	9	17,655	
a	a	14,281	
c	c	13,314	
d	8	12,973	
i	\	11,660	
l	7	10,518	
k	ff	9,996	
r	2	7,456	
n	3	6,141	
t	ff	5,968	
q	†	5,423	
S	c	4,501	
s	2	2,886	
p	ff	1,406	
m	8	1,116	
T	ff	976	
K	ff	938	
f	ff	425	
P	ff	224	
g	8	96	
F	ff	80	
I	7	72	
x	x	35	
v	^	9	
z	ff	2	

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and c are one glyph (i.e., c). Likewise, c and c could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of cff, cff, cff, or cff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 seems to have interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with 3 like 3 or \3 represent separate glyphs. Table 3

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
ch	ㄷ	11,008	
Sh	ㄷ	4,501	
cTh	ㄷ	950	
cKh	ㄷ	906	
cPh	ㄷ	216	
cFh	ㄷ	74	
c	ㄷ	143	
co	ㄷ	9	
cy	ㄷ	7	

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several \mathfrak{c} combinations.

gives frequencies for several of those \mathfrak{v} combinations. Assuming there are three glyphs \mathfrak{v} , $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$, and $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$, it is of course difficult to determine when there actually is a $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ or a $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$.

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
i	\mathfrak{v}	590	
ii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	195	
iii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	10	
n	\mathfrak{v}	148	
in	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	1,752	
iin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	4,076	
iiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	154	
iiiiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	2	

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several \mathfrak{v} combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 22 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted according to the following rules:

- The glyphs \mathfrak{a} , \mathfrak{b} , \mathfrak{c} , \mathfrak{d} , \mathfrak{e} , \mathfrak{f} , \mathfrak{g} , \mathfrak{h} , \mathfrak{i} , \mathfrak{j} , \mathfrak{k} , \mathfrak{l} , \mathfrak{m} , \mathfrak{n} , \mathfrak{o} , \mathfrak{p} , \mathfrak{q} , \mathfrak{r} , \mathfrak{s} , \mathfrak{t} , \mathfrak{u} , and \mathfrak{v} are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph \mathfrak{c} is counted every time \mathfrak{c} and \mathfrak{c} appear consecutively.
- The glyph \mathfrak{c} is counted every time \mathfrak{c} and \mathfrak{c} appear consecutively, as well as in cases where there is \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} between them.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ is counted every time \mathfrak{v} and \mathfrak{v} appear consecutively without there being a preceding second \mathfrak{v} .
- The glyph $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ is counted every time \mathfrak{v} , \mathfrak{v} , and \mathfrak{v} appear consecutively.
- The glyph \mathfrak{v} is counted every time it is not part of $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ or $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ as well as in instances of \mathfrak{v} .

Letter(s)	Glyph	Count (Percent)	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	(15.636)
e	c	20,070	(12.322)
y	9	17,655	(10.839)
a	a	14,281	(8.768)
ch	œ	13,154	(8.076)
d	ð	12,973	(7.965)
k	ŋ	10,934	(6.713)
l	ɹ	10,518	(6.458)
r	ʀ	7,456	(4.578)
t	ʈ	6,944	(4.263)
q	ʈ	5,423	(3.329)
Sh	œ	4,501	(2.763)
iin	\\j	4,232	(2.598)
s	z	2,886	(1.772)
in	\\j	1,752	(1.076)
p	ʈ	1,630	(1.001)
i	\\	1,240	(0.761)
m	ʂ	1,116	(0.685)
f	ʈ	505	(0.310)
g	ʂ	96	(0.059)
x	ɣ	35	(0.021)
v	ʌ	9	(<0.001)
		162,878	

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

3.2 Entropy

Next, let’s take a look at the manuscript’s entropy. To this end, I utilize the conceptualization of information entropy by Shannon (1948), basically measuring the variability of glyphs in the manuscript. Entropy H can be defined as shown in (1), where p_z denotes the probability of z , with z being an element of the alphabet Z .

$$H = - \sum_{z \in Z} p_z \log_2 p_z \quad (1)$$

To calculate the entropy, I suppose the above stipulated glyphs to form alphabet Z (see Table 4). Accordingly, changes to the corpus are made so that each stipulated glyph has a single corresponding character in the transliteration. Changes are made according to the following rules:

- The glyph $œ$ is represented by **Sh** in EVA. For calculating the entropy, every time **S** and **h** appear consecutively, they are replaced by **1**
- The glyph $œ$ is represented by **ch** in EVA. Every time **c** and **h** appear consecutively, they are replaced by **2**. Following the above stated rules for glyph counting, $œ$ is also believed to be present when **c** and **œ** are separated by ff , ff , ff , or ff , represented by **T**, **K**, **P**, or **F** in EVA. In those cases, it is believed that ff , ff , ff , or ff are also present. They are represented by **t**, **k**, **p**, or **f** in EVA. Hence, they are replaced by **2t**, **2k**, **2p**, or **2f**.
- The glyph $ŋ$, represented by **z** in EVA, is counted as ff , represented by **k** in EVA. Hence, every **z** is replaced by **k**.

- The glyph $\imath\imath$ is represented by **iin** in EVA. Every time **i**, **i**, and **n** appear consecutively, they are replaced by **3**.
- The glyph \imath is represented by **in** in EVA. Every time **i** and **n** appear consecutively, they are replaced by **4**.
- Lastly, the glyph τ , represented by **I** in EVA, is counted as \imath , represented by **i** in EVA. Hence, every **I** is replaced by **i**.

Calculating the entropy for this converted corpus results in $H = 3.866$. As comparisons, Table 5 also offers the entropy values for the unconverted transliteration as well as for a randomly generated text consisting of 22 different characters and being 234,956 characters long (just as the converted transliteration).

Corpus	H
Takahashi	4.021
Takahashi (converted)	3.866
Takahashi/Bauer	
Takahashi/Bauer (converted)	
Random text	4.459

Table 5: Entropy (H) for different transliterations.

References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Shannon, Claude Elwood. 1948. "A mathematical theory of communication." *Bell System Technical Journal* 27 (3): 379–423.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.